

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 35 (1959-1960)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AUGUST

Schweizer
Spiegel

1960

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i>	Die Seite der Herausgeber	9
<i>Mein Weg zum Berg.</i>	Von Ernst Reiss	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i>	Von René Gilsli	13
<i>Fotos:</i>	Otto Pfenninger / Comet-Photo	17
<i>So geht es in einem amerikanischen Jugendlager zu.</i>	Von Jacques Spaelti	20
<i>Fotos:</i>	Walter Erni / Fred Mayer	27
<i>Wir von der Seepolizei.</i>	Von Wachtmeister Heinrich Müller	30
<i>Physiognomischer Raum.</i>	Von Gubert Griot	36
<i>Kunstbeilage:</i>	Balz Camenzind	37

Fortsetzung auf nächster Seite

Cliches Henzi Bern



Charles Tschopp

NEUE APHORISMEN

5.-6. Tausend

In reizendem Geschenkband Fr. 5.60

*Wir halten es für wahrscheinlich,
daß diese Aphorismen in die
Weltliteratur eingehen werden*

GLOSSEN

über Menschen und Dinge

3. Auflage

Entzückender Geschenkband Fr. 5.80

*Für literarische und psycho-
logische Feinschmecker*

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG
ZÜRICH 1

Was die Beziehung zwischen Eltern und Kindern vergiftet.

Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig 39

Meiner Schwester Hüter sein. Erzählung von Jakob Stebler 45

Küchenspiegel

Der dankbare Kürbis. Von Helen Guggenbühl 57

Frau und Haushalt.

Komm – wir feiern Tee. Von Sophie Laur 62

Die Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber 79

Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger 91

Blick in die Welt. Von Daniel Roth 93

Peterli der Naturforscher. Ein Bilderbogen für Kinder von Marcel Vidoudez 94

Das Titelbild stammt von Marcel Vidoudez

PZM/b1

Fit bleiben...



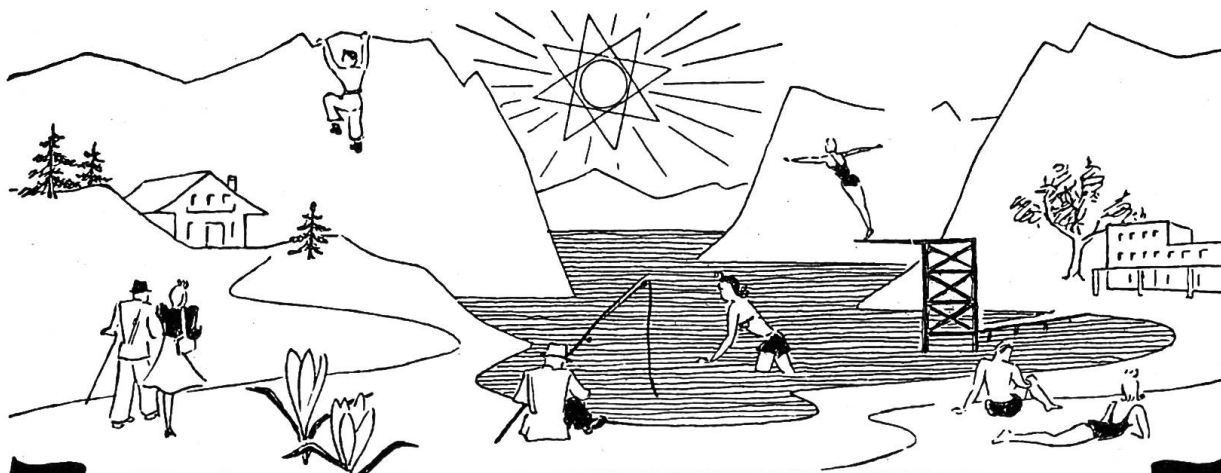
... dazu gehört

**frische
Tafelbutter!**

FERIEN

IM ZELT?

Dann sollten Sie die im Schweizer Spiegel Verlag erschienene Neuerscheinung von **Bruno Knobel** «**Romantisches Kochen im Freien und am Kamin**» anschaffen. Es enthält 78 praktische wie reizvolle Illustrationen von Richard Gerbig und kostet in abwaschbarem Geschenkband nur Fr. 9.40. Das Büchlein gibt sehr genaue Anleitungen. Wenn Sie diese befolgen, machen Sie Ihrer Familie und sich selbst die größte Freude. Der hübsche Band eignet sich auch sehr gut als Geschenk, wenn Sie in einer Familie eingeladen sind, die ein Cheminée besitzt.



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden	(033)		Engelberg	(041)	
Hotel Huldi *	9 45 31	17.— bis 27.—	Tea Room Matter	74 15 55	Dancing, Sonnenterrasse, 1er-Zimmer 8.65
Altdorf	(044)		Flims-Waldhaus	(081)	
Tea Room Engel	2 22 06		Konditorei Tea Room		
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.— MZ ab 5.— ab 14.—	Krauer	4 12 51	
Hotel Krone *	2 16 19		ob Flüelen		
Arosa	(081)		Berggasthaus Eggberg °		ab 12.—
Hotel Orellihaus *	3 12 09	WP	Flüeli	(041)	
(alkoholfrei)		105.— bis 119.—	Hotel Paxmontana ° . . .	35 22 33	ab 14.—
Hotel Victoria *	3 12 65	13.50 bis 18.—	Grindelwald	(036)	
Beatenberg	(036)		Rest. Tea Room		tgl. Unterhaltg.
Hotel Beauregard °	3 01 28	15.— bis 19.50	Au Rendez-vous	3 21 81	Lunch ab 5.—
Pension Rosenau	3 02 70	12.— bis 13.—	Gstaad	(030)	
Beckenried	(041)		Hotel National-Rialto * . .	9 44 88	17.— bis 25.—
Hotel Rest. Klewenalp *	84 53 10	ab 13.—	Posthotel Rössli *	9 44 77	Tel. und Radio ab 16.—
Bönigen	(036)		Heiden	(071)	
Hotel-Pension			Hotel Krone *	9 11 27	17.— bis 22.—
Chalet du Lac *	2 20 41	14.50 bis 18.—	Interlaken	(036)	
Brienz	(036)		Hotel Europe *	2 12 41	17.— bis 24.—
Hotel Rössli °	4 11 46	13.50 bis 16.50	Kandersteg	(033)	
Brissago	(093)		Hotel Bernerhof *	9 61 42	20.— bis 26.—
Casa Giocanda	8 25 08	Klein-Ferienwohnungen	Hotel Doldenhorn °	9 62 51	alles inbegr. 14.— bis 16.—
Rob. Bresch, Zürich	52 36 19		Klausen-Pass	(044)	
Brunnen	(043)		Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	Z 4.— bis 5.— MZ ab 5.—
Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	16.— bis 23.—	Krattigen	(033)	
Kurhaus Hellerbad			Hotel Bellevue *	7 56 41	ab 14.—
und Parkhotel *	9 16 81	16.— bis 23.—	Küsnacht	(051)	
Hotel Rössli *	9 10 22	15.— bis 20.—	Hotel Sonne *	91 02 01	16.50
La Chaux-de-Fonds	(039)				
Hotel de la Balance * . . .	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50			
Einsiedeln	(055)				
Hotel Bären *	6 18 76	ab 13.50			

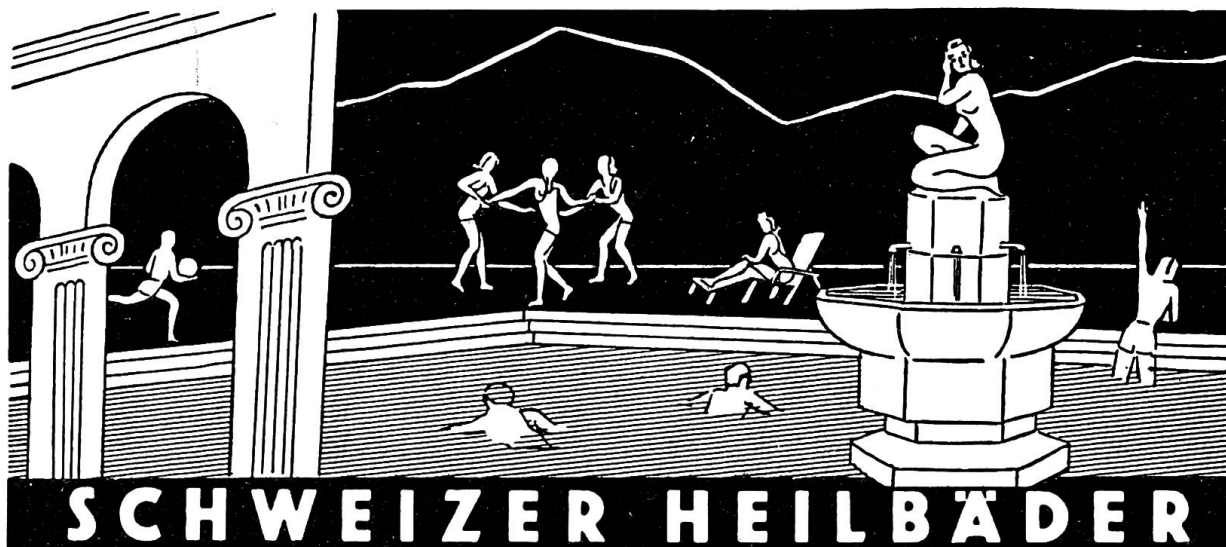
Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Langnau i. E. Café-Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	ff Patisserie und Glaces	Samedan Hotel Bahnhof- Terminus *	(082) 6 53 36	15.— bis 18.— P-Platz/Garage
Lenzburg Confiserie Tea Room Kurt Bissegger	(064) 8 18 48	—	San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	16.— bis 19.—
Lenzerheide Posthotel	(081) 4 21 60	14.—	Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg *	(043) 9 15 71	17.— bis 25.—
Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	18.— bis 25.—	Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—
Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	ab 18.—	Sisikon Hotel Urirotstock	(043) 9 18 95	ab 14.—
Lugano-Castagnola Hotel Boldt * Hotel Müller *	(091) 2 46 21 2 70 33	17.— bis 25.— 20.— bis 28.—	Thun Hotel Bären * (e:koholfrei) Hotel Falken * Hotel Kurhaus Sonnenhof * Confiserie Tea Room Steinmann	(033) 2 59 03 2 61 21 2 54 14 2 20 47	Z 5.— MZ 2.30 bis 3.50 16.50 bis 25.— 16.50 bis 23.—
Luzern Hotel St. Gotthard- Terminus * Hotel Gambrinus * Hotel du Théâtre * Hotel de la Tour und Mostrose	(041) 2 55 03 2 17 91 2 08 96 2 14 43	20.— bis 32.— 14.— bis 17.— 14.— bis 17.— 15.— bis 20.—	Urigen Hotel Posthaus	(044) 6 1 53	ab 14.— Z ab 3.50
Merligen a. Thunersee Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	16.— bis 24.—	Vitznau Hotel Vitznauerhof	(041) 83 13 15	17.50
Glion s. Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	14.— bis 18.—	Weesen Strandhotel du Lac °	(058) 4 50 04	ab 14.— Z 5.50 bis 8.—
Montreux Hotel-Pension Elisabeth *	(021) 6 27 11	19.— bis 22.—	Weggis Hotel Albana *	(041) 82 13 45	Pension ab 17.— Zimmer ab 7.—
Murten Hotel Enge * Tea Room Monnier	(037) 7 22 69 7 25 42	14.— bis 16.— ff Patisserie	Wengen Hotel Silberhorn *	(036) 3 41 41	ab 15.—
Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären * Hotel-Pension und Rest. Ländte *	(033) 7 13 22 7 15 53	15.— bis 16.— 15.— bis 17.—	Wilderswil Hotel Bärghuus * Gasthof Pension Sternen	(036) 2 31 06 2 16 17	13.50 bis 16.— ab 12.50
Rapperswil Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.—	Winterthur Hotel Krone *	(052) 2 19 33	17.50 bis 23.— Z 7.50 bis 10.—
Saanen Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof *	(030) 9 45 25	18.— bis 19.—	Yverdon Hotel du Paon *	(024) 2 23 23	15.— bis 17.—
Saanenmöser Sporthotel *	(030) 9 44 42	15.— bis 18.—	Zug Hotel Löwen au Lac * Hotel Zugerhof	(042) 4 00 73 4 01 04	Z ab 6.— MZ ab 4.50 MZ ab 4.50 Dachgarten Kegelbahnen
Sachseln Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.20 bis 14.80	Zürich Hotel du Théâtre *	(051) 34 60 62	Z ab 10.— mit Privat-WC

Bauingenieur P. LAMPENSCHERF Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer

Neudruck. 5.-6. Tausend. Gebunden Fr. 6.35

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1



SCHWEIZER HEILBÄDER

SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden	(056)		Rheinfelden	(061)	
Hotel Adler *	2 57 66	12.50 bis 15.—	Hotel Solbad Krone . . .	87 55 55	17.50 bis 22.—
Hotel Bären *	2 51 78	16.— bis 24.—	Schuls	(084)	
Badhotel Blume *	2 55 69	15.— bis 18.—	Hotel Filli	9 13 36	15.— bis 21.—
Bad Ragaz	(085)		St. Moritz-Bad	(082)	
Parkhotel Flora *	9 19 87	16.— bis 20.—	Hotel Victoria		Z m, Frühstück
Hotel Lattmann *	9 13 15	17.— bis 22.—	Golf-Hotel garni * . . .	3 34 91	ab 10.—
Hotel Ochsen *	9 14 28	15.50 bis 17.50	Hotel du Lac *	3 35 71	19.— bis 27.—

DER ARZT GIBT AUSKUNFT

Beantwortung aller Fragen des Geschlechtslebens

von Dr. med. H. und A. Stone

Mit einem Vorwort
von Dr. med. Hedwig Kuhn,
Frauenärztin in Bern

Mit Abbildungen, geb. Fr. 17.40
5.-6. Tausend

Die «National-Zeitung» schreibt: «Wir empfehlen das Buch jedem Ehemann und jeder Ehefrau und auch den Ärzten, kurz eigentlich jedem Erwachsenen. Wir erinnern uns nicht, das Thema des Sexuellen jemals so frei von Schwulst und Muffigkeit und doch so erschöpfend behandelt gesehen zu haben wie hier. Es zeigt sich, daß man die «anstößigen» Dinge ohne Verletzung des Schamgefühls aussprechen kann, wenn nur das Mittel der Sprache einwandfrei gehandhabt wird und — natürlich — die Gesamthaltung sauber ist.»
Dr. F. S. N.

Die Leser urteilen:

«Ich bin glücklich, daß ich die Kosten der Fr. 17.40 nicht scheute, um mir Ihr Buch anzuschaffen. Die genauen Angaben, die es enthält, sind ein Vielfaches wert.»

Durch jede Buchhandlung!
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG
Hirschengraben 20, Zürich 1

Der neue NILFISK-Staubsauger... ein Welterfolg!

Ganz neu, ganz anders, ganz phantastisch!

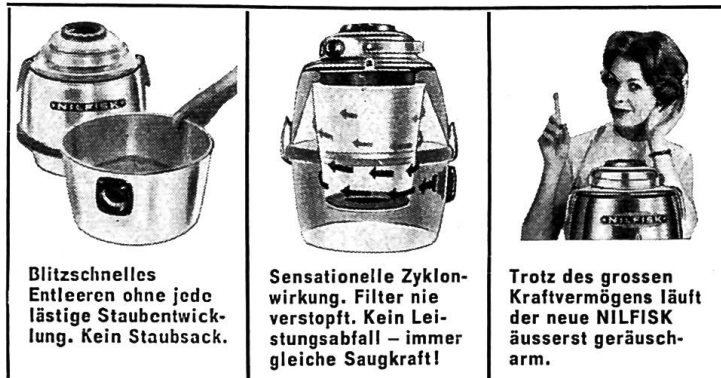
NILFISK – einer der anerkannt besten Staubsauger der Welt – verblüfft durch seine Sondervorzüge! NILFISK ist wirklich aussergewöhnlich in Idee, Konstruktion, Form, Leistung... und wohl kaum hat ein Fabrikat die Bezeichnung «Qualität» so sehr verdient, wie der neue NILFISK.

2 Saugstärken!

- Stellung 1** für normales Saugen von Vorhängen und anderen leichten Sachen.
- Stellung 2** für kräftiges und doch schonendes Saugen der dicksten Teppiche, Polstermöbel, Betten usw.

Die ganze Welt blickt auf ihn!

50 Jahre Erfahrung in Industrie und Haushalt schufen ein Wunder von Tiefsaugkraft und Vielseitigkeit. Der kräftigste NILFISK, der je hergestellt wurde. Ueber eine Million begeisterte NILFISK-Kunden in 70 Kulturstaaten – davon allein 80 000 in der Schweiz – sprechen für seine Ueberlegenheit.



Blitzschnelles Entleeren ohne jede lästige Staubentwicklung. Kein Staubsack.

Sensationelle Zyklonwirkung. Filter nie verstopft. Kein Leistungsabfall – immer gleiche Saugkraft!

Trotz des grossen Kraftvermögens läuft der neue NILFISK äusserst geräuscharm.



Der einzigartige NILFISK-Filter filtrierte hervorragend, reinigt die Luft und verhindert jeden Staubgeruch. Auf Wunsch mit Mikro-Filter für zusätzliche Luftreinigung und Bakterienvertilgung.

NILFISK

Weltbekannt durch seine Zyklonwirkung

BON

NILFISK AG, Limmatquai 94, Zürich, (051) 34 53 50

○ Ich ersuche um ausführlichen Prospekt über das neue, sensationelle Modell NILFISK G 70 mit dem reichen Spezialzubehör und den angenehmen Zahlungserleichterungen.

○ Gratis-Vorführung bei mir zu Hause ohne jegliche Verbindlichkeit. Sämtliche Spesen für die wirklich interessante, einmalige Vorführung übernimmt die NILFISK AG.

× Gewünschtes bitte ankreuzen

S1

Name: _____

Adresse: _____

Schon ab Fr. 21.- pro Monat

Leisten Sie sich den weltbekannten NILFISK... Sie werden begeistert sein!

Tauschen Sie Ihren alten Staubsauger gegen einen neuen NILFISK um, verlangen Sie Angebot.

Raumsparendes Zubehörregal zum Stellen, Legen oder Aufhängen. Wendiges Fahrgestell, sekunden-schnell angesetzt.

